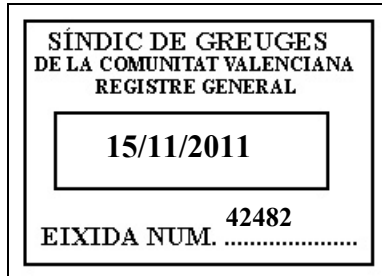




SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA



Diputació Provincial d'Alacant
Il·lma. Sra. Presidenta
Av. de l'Estació, 6
ALACANT - 03005 (Alacant)

=====
Ref. queixa núm. 1109625
=====

(Assumpte: panell de l'auditori del Passeig de Campoamor)

Il·lma. Sra.,

Vam rebre en esta institució un escrit signat per (...) i altres, que va estar registrat amb el número indicat més amunt.

Al seu escrit inicial, la autora de la queixa manifestava que l'Auditori de la Diputació d'Alacant havia instal·lat un panell a la porta principal del recinte, al Passeig de Campoamor, amb la programació dels mesos d'abril, maig i juny, el qual està redactat exclusivament en castellà, sens que hi haguera versió en llengua valenciana.

En considerar que la queixa reunia els requisits establits en els articles 12 i 17 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, del Síndic de Greuges, van estar admeses, i li'n vam donar trasllat de conformitat amb el que determina l'article 18.1 de la llei esmentada, a fi de contrastar les al·legacions formulades per les persones interessades, li vam demanar que, ens remetera informació suficient sobre la realitat d'aquelles i de la resta de circumstàncies concurrents en este supòsit.

La comunicació rebuda de l'Excma. Diputació Provincial d'Alacant, donava compte del següent:

<< el panell a què es refereix la queixa contenia la programació amb la denominació original dels esdeveniments. A causa d'això, a la seua temporalitat, i si tenim en compte les limitacions econòmiques de la nostra hisenda, es va exposar en una única versió.>>

La interessada, a qui vam donar trasllat de la comunicació rebuda, no va formular cap al·legació, i per això passem a resoldre l'expedient amb les dades que hi consten. Per

això li demanem que considere els arguments que seguidament li exposem i que constituïxen els fonaments del recordatori de deures legals amb què concloem.

Esta institució és conscient que els recursos de què disposen les administracions públiques són limitats i que cal racionalitzar-ne l'ús, i per això acceptem els seus arguments, però la legislació vigent respecte de l'ús del valencià és clara i no admet cap interpretació. I tot i que esta institució reconeix els esforços de l'Administració pública valenciana per a adaptar les seues estructures al règim de cooficialitat lingüística instaurat per la Constitució espanyola i per l'Estatut d'autonomia, no pot sinó cridar l'atenció sobre el fet que la Llei d'ús i ensenyament del valencià està vigent des de fa més de 25 anys i que en el títol tercer reconeix el dret de tots els ciutadans a ser informats tant en valencià com en castellà i a utilitzar indistintament les dos llengües quan hagen d'usar-les.

No obstant això anterior, hem de comunicar-li que la Llei d'ús i ensenyament del valencià (Llei 4/1983, de 23 de novembre) va ratificar el mandat estatutari recollit en l'article 5, que imposa als poders públics radicats a la Comunitat Valenciana la defensa i promoció del valencià en tots els àmbits socials, a fi d'assolir la seua equiparació plena amb el castellà, l'altra llengua oficial.

La cooficialitat lingüística instaurada per la Constitució Espanyola, que reconeix com a llengua oficial d'una determinada comunitat autònoma, no solament l'idioma castellà sinó també el propi d'eixa comunitat autònoma, va modificar notablement l'ús, tant privat com oficial, de les diverses llengües en el territori de l'Estat espanyol; és per això que les comunitats autònomes amb idioma cooficial propi han legislat en la matèria, mitjançant lleis denominades de normalització lingüística, a fi de fomentar l'ús de la llengua cooficial (especialment en aquells àmbits oficials: administració pública, educació, mitjans de comunicació, etc.) amb l'objectiu que esta assolisca cotes similars a aquelles que corresponen al castellà com a idioma oficial en tot el territori de l'Estat.

L'aplicació d'estes lleis de normalització lingüística duta a terme per les diverses comunitats autònomes motiva, de vegades, que ciutadans que tenen com a llengua habitual el valencià, consideren vulnerats els seus drets lingüístics per l'ús d'una llengua o l'altra per part de les autoritats i els servicis públics.

La normativa vigent respecte de l'ús del valencià, continguda en la Constitució espanyola, en l'Estatut d'autonomia de la Comunitat Valenciana i en la Llei d'ús i ensenyament del valencià, és clara i terminant, i no deixa lloc a cap interpretació, per la qual cosa l'Administració pública valenciana està obligada a garantir la normalització lingüística, tal com es desprén de l'art. 7.4 i .5 de l'Estatut d'autonomia, en assenyalar que "*Caldrà atorgar un especial respecte i protecció a la recuperació del valencià*".

La Llei d'ús i ensenyament del valencià no és una altra cosa que el desenvolupament normal de les previsions contingudes en la Constitució espanyola i en l'Estatut d'autonomia respecte de l'ús de la nostra llengua com l'objectiu últim de recuperar la desigualtat que encara existix respecte de l'altra llengua oficial, el castellà, sense que en cap cas pugua prevaler l'una sobre l'altra.

Així doncs, i en el sentit que és missió d'esta institució vetlar pel compliment dels preceptes constitucionals, estatutaris i legislatius citats, són constants les recomanacions

del Síndic de Greuges a l'Administració pública valenciana, perquè els impresos, formularis, rotul·lacions, cartells publicitaris, programacions d'esdeveniments, siguen redactats, de conformitat amb la legislació vigent respecte d'això, en les dos llengües oficials de la nostra comunitat autònoma. Res no impedit que aquesta suggerència s'estenga també a les pàgines web dels ens i les administracions públiques, com també a la retolació interior i exterior dels edificis públics.

De conformitat amb tot el que hem dit més amunt i de conformitat amb el que hi ha previst en l'article 29 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, reguladora del Síndic de Greuges, **SUGGERIM** a la DIPUTACIÓ PROVINCIAL D'ALACANT que, d'acord amb la disponibilitat pressupostària de la hisenda provincial, i en futures retolacions, programació d'esdeveniments, etc., observe la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana.

En virtut de l'art. 29.1 de la Llei 11/1988, reguladora del Síndic de Greuges, li recordem el deure de donar compliment al que disposa la legislació vigent sobre l'ús del valencià, d'acord amb el que hem indicat en el cos d'este escrit, la qual cosa se li comunica perquè, en el termini de quinze dies, ens remeta l'informe preceptiu en què ens ha d'indicar si accepta el suggeriment que li fem o, si s'escau, les raons que considere per a no acceptar-lo.

Li agraiem per endavant l'enviament del que li hem demanat.

Atentament,

José Cholbi Diego
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana